

Spis treści



Wykaz skrótów	9
Nota edytorska	11
Podziękowania	13
Wstęp	17
Rok Jubileuszowy 1575	20
Przedsięwzięcie pielgrzymki	23
Relacje z podróży do Rzymu w 2. poł. XVI w.	25
Opisy miasta i uroczystości jubileuszowych	26
Pielgrzym w Wiecznym Mieście	29
Drukowane przewodniki po Rzymie w 1575 r.	38
Obieg komunikacyjny. Etap I – powstanie tekstu przewodnika	40
Obieg komunikacyjny. Etap II – przewodnik na prasach drukarskich	42
Słownik wybranych pojęć	43
Obieg komunikacyjny. Etap III – przewodnik w rękach czytelnika	45
 Rozdział 1. Treść i funkcje tekstów odautorskich <i>Le cose meravigliose</i> z 1575 r.	51
1.1. <i>Le cose meravigliose dell'alma città di Roma</i> [Cudowności sławnego miasta Rzymu] ..	52
1.1.1. Nieprzypadkowa kolejność opisów kościołów w przewodniku. Powiązanie tekstu <i>Le cose meravigliose</i> z topografią miasta	60
1.2. <i>Le stazioni che sono nelle chiese di Roma si per la Quadagesima, come per tutto l'anno.</i> <i>Con le solite indulgenze</i> [Stacje, które znajdują się w rzymskich kościołach, zarówno na czas Wielkiego Postu, jak i na cały rok, z przypisanymi odpustami] ...	66
1.3. <i>Trattato ovvero modo d'acquistar le indulgenze alle stazioni</i> [Traktat o pozyskiwaniu odpustów w kościołach stacyjnych]	69
1.4. <i>La guida romana</i> [Przewodnik rzymski]	75
1.5. <i>Li nomi dei sommi pontefici, imperatori, e altri principi cristiani</i> [Imiona papieży, cesarzy i innych książąt katolickich]	84

1.6. <i>L'Antichità di Roma</i> [Starożytności Rzymu]	89
1.6.1. Problemy z atrybucją <i>L'Antichità di Roma, Descrizione delle chiese</i> i <i>Le cose meravigliose</i>	97
1.7. <i>De i fuochi de gli antichi</i> [O ogniskach starożytnych]	99
1.8. <i>Lettera pastorale di ... Cardinale Borromeo, arcivescovo di Milano, scritta al suo Popolo,</i> <i>nella quale diffusamente si dichiara che cosa sia l'Anno Santo del Giubileo...</i> [List pasterski kardynała Boromeusza, arcybiskupa Mediolanu, napisany do swojego ludu, w którym szczegółowo określa się, czym jest Rok Święty Jubileuszowy...]	101
1.9. <i>Poste d'Italia</i> [Poczty włoskie]	108
Podsumowanie	112

Rozdział 2. Działania wydawców i ich ostateczny efekt w postaci jubileuszowych edycji *Le cose meravigliose*

2.1. Proces wydawniczy. Kształtowanie się ostatecznej formy przewodników jubileuszowych z lat 1554–1575. Elementy intencjonalnie dodawane, usuwane, powielane.	116
2.1.1. Przyczyny przypisania tekstów z 1554 r. Palladiowi oraz dalszych zmian w obrębie pierwszych i ostatnich kart <i>Descrizione delle chiese</i>	116
2.1.2. Przemiany w zawartości – stopniowe obrastanie	122
2.1.3. Zmiana tytułu.	124
2.1.4. Usunięty wstęp o fundacji Rzymu.	127
2.1.5. Drobne uzupełnienia.	129
2.1.6. Drobne usunięcia.	135
2.1.7. Intencjonalny brak zmian.	136
2.2. Efekt końcowy – zawartość <i>Le cose meravigliose</i> w 1575 r.	139
2.3. Różnice między wydaniem	145
2.3.1. Edycje rzymskie	146
2.3.1.1. Ogólna charakterystyka znanych wydań	146
2.3.1.2. Charakterystyka poszczególnych rzymskich wydań <i>Le cose meravigliose</i>	148
2.3.2. Przewodniki wydane w Wenecji	170
2.4. Wyposażenie graficzne przewodników.	178
2.4.1. Ilustracje na stronach tytułowych	178
2.4.2. Ilustracje w tekście	179
2.5. Błędy drukarskie	185
Podsumowanie	187

Rozdział 3. Właściciele i modele lektury szesnastowiecznych egzemplarzy *Le cose meravigliose*

3.1. Właściciele i ślady lektury w przewodnikach <i>Le cose meravigliose</i> z 1575 r. przechowywanych w instytucjach włoskich	196
3.1.1. Właściciele egzemplarzy zachowanych we Włoszech	196
3.1.2. Typologia śladów lektury w egzemplarzach włoskich.	199

3.2. Właściciele i ślady lektury w szesnastowiecznych przewodnikach	
<i>Le cose meravigliose</i> przechowywanych w instytucjach polskich	206
3.2.1. Właściciele egzemplarzy <i>Le cose meravigliose</i> zachowanych w Polsce	207
3.2.2. Typologia śladów lektury w egzemplarzach polskich	215
3.3. Oprawy szesnastowiecznych przewodników po Rzymie	220
3.3.1. <i>Le cose meravigliose</i> jako dzieło współoprawne	222
Podsumowanie	227
Zakończenie	231
Wnioski	231
Przetrawianie	234
Postulaty dalszych badań	237
Opisy proveniencyjne	239
Nota edytorska do opisów proveniencyjnych	239
Egzemplarze włoskie	240
Egzemplarze polskie	250
Bibliografia	261
Spis ilustracji	285
Spis tabel	289
Indeks osób	291
Summary	303